

сопственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Босанска 15
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Квац Сали
Занимање — Zanimanje	школовац
Држављанство — Državljanstvo	Холандија
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	14. I. 1885
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Франкфурт на Мајни Бунд
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	„ „ „ „
Брачно стање — Брачно stanje	неженет - од вој. животног
Вера — Vera	лојцијске
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Јозеф, Доротеа Абрахам
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	из Славонског Брода

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
НАРОМЕНА:

Станар — Stanar

(datum) 20. VII. 34  
(datum)

(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-standodavac

Квац Сали

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи partič. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
20. VII. 34 4. V. 35.	Београдска 15 Људровица	204 4.	Кол. Једрејасе Савићине Марковић уо. Ј.	27. V. 35.	зајед.

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД